

**PROCEDIMIENTOS SELECTIVOS PARA INGRESO Y ACCESO A LOS CUERPOS DE PROFESORES DE
ENSEÑANZA SECUNDARIA**

Resolución 29/2023, de 8 de marzo, de la Consejería de Educación, Cultura, Deporte y Juventud (BOR de 9 de marzo)

CUERPO: 0590

ESPECIALIDAD: 003 LATÍN

PRIMERA PRUEBA PARTE A

Traducción de un texto en prosa sin diccionario

COMUNIDAD DE LA RIOJA

CUERPO: 0590

GRIEGO/LATÍN

TRIBUNAL ÚNICO

85 Haec in omnibus Eburonum partibus gerebantur dies-
que appetebat septimus, quem ad diem Caesar ad impedi-
menta legionemque reverti constituerat. Hic quantum in 25
bello fortuna possit et quantos adferat casus cognosci
3 potuit. Dissipatis ac perterritis hostibus, ut demonstravi-
mus, manus erat nulla quae parvam modo causam timoris
4 adferret. Trans Rhenum ad Germanos pervenit fama, diripi-
5 Eburones atque ultro omnis ad praedam evocari. Cogunt 30
equitum duo milia Sugambri, qui sunt proximi Rheno, a
quibus receptos ex fuga Tencteros atque Usipetes supra
docuimus. Transeunt Rhenum navibus ratibusque triginta 6
milibus passuum infra eum locum ubi pons erat perfectus
praesidiumque ab Caesare relictum, primos Eburonum
finis adeunt, multos ex fuga dispersos excipiunt, magno
5 pecoris numero, cuius sunt cupidissimi barbari, potiuntur.
Invitati praeda longius procedunt. Non hos palus in bello 7
latrociniisque natos, non silvae morantur. Quibus in locis
sit Caesar ex captivis quaerunt; profectum longius repe-
riunt, omnemque exercitum discessisse cognoscunt. Atque 8
10 unus ex captivis, 'Quid vos,' inquit, 'hanc miseram ac-
tenuem sectamini praedam, quibus licet iam esse fortuna-
tissimos? Tribus horis Aduatucam venire potestis: huc 9
omnis suas fortunas exercitus Romanorum contulit; prae-
sidi tantum est ut ne murus quidem cingi possit neque
15 quisquam egredi extra munitiones audeat.' Oblata spe 10
Germanni quam nacti erant praedam in occulto relinquunt;
ipsi Aduatucam contendunt, usi eodem duce cuius haec
indicio cognoverant.

**PROCEDIMIENTOS SELECTIVOS PARA INGRESO Y ACCESO A LOS CUERPOS DE PROFESORES DE
ENSEÑANZA SECUNDARIA**

Resolución 29/2023, de 8 de marzo, de la Consejería de Educación, Cultura, Deporte y Juventud (BOR de 9 de marzo)

CUERPO: 0590

ESPECIALIDAD: 003 LATÍN

PRIMERA PRUEBA PARTE A

Traducción de un texto en prosa con diccionario y comentario sintáctico y de *realia*.

64. Sub idem tempus Iuliae Augustae valetudo atrox necessitudinem principi fecit festinati in urbem reditus, sincera adhuc inter matrem filiumque concordia sive occultis odiis. neque enim multo ante, cum haud procul theatro 25 Marcelli effigiem divo Augusto Iulia dicaret, Tiberi nomen suo postscriperat, idque ille credebatur ut inferius maiestate principis gravi et dissimulata offensione abdidisse. set tum suppicia dis ludique magni ab senatu decernuntur, quos pontifices et augures et quindecimviri septemviris 30 simul et sodalibus Augstalibus ederent. censuerat L. Apro-

COMUNIDAD DE LA RIOJA
CUERPO: 0590
GRIEGO/LATÍN
TRIBUNAL ÚNICO

nius ut fetiales quoque iis ludis praesiderent. contra dixit Caesar, distincto sacerdotiorum iure et repetitis exemplis: neque enim umquam fetialibus hoc maiestatis fuisse. ideo Augustalis adiectos quia proprium eius domus sacerdotium esset pro qua vota persolverentur.

65. Exequi sententias haud institui nisi insignis per honestum aut notabili dedecore, quod praecipuum munus annalium reor ne virtutes sileantur utque pravis dictis factisque ex posteritate et infamia metus sit ceterum tempora illa adeo infecta et adulazione sordida fuere ut non modo primores civitatis, quibus claritudo sua obsequiis protegenda erat, sed omnes consulares, magna pars eorum qui praetura functi multique etiam pedarii senatores certatim exsurerent foedaque et nimia censerent. memoriae proditur Tiberium, quoties curia egredieretur, Graecis verbis in hunc modum eloqui solitum ‘o homines ad servitutem paratos!’ scilicet etiam illum qui libertatem publicam nolle tam projectae servientium patientiae taedebat.

PROCEDIMIENTOS SELECTIVOS PARA INGRESO Y ACCESO A LOS CUERPOS DE PROFESORES DE
ENSEÑANZA SECUNDARIA

Resolución 29/2023, de 8 de marzo, de la Consejería de Educación, Cultura, Deporte y Juventud (BOR de 9 de marzo)

CUERPO: 0590

ESPECIALIDAD: 003 LATÍN

PRIMERA PRUEBA PARTE A

Traducción de un texto en verso con diccionario y comentario fonético, morfológico y métrico.
El comentario métrico incluirá la medición detallada de los cinco primeros versos.

AENEIDOS IV

Maeonia mentum mitra crinemque madentem
subnexus, rapto potitur: nos munera templis
quippe tuis ferimus famamque fouemus inanem.'
→ Talibus orantem dictis arasque tenentem
audiit Omnipotens, oculosque ad moenia torsit 220
regia et oblitos famae melioris amantis.
tum sic Mercurium adloquitur ac talia mandat:
'uade age, nate, uoca Zephyros et labere pennis
Dardaniumque ducem, Tyria Karthagine qui nunc
exspectat fatisque datas non respicit urbes, 225
adloquere et celeris defer mea dicta per auras.
non illum nobis genetrix pulcherrima talem
promisit Graiumque ideo bis uindicat armis;
sed fore qui grauidam imperiis belloque frementem
Italiam regeret, genus alto a sanguine Teucri 230
proderet, ac totum sub leges mitteret orbem.
si nulla accendit tantarum gloria rerum
nec super ipse sua molitur laude laborem,
Ascanione pater Romanas inuidet arces?
quid struit? aut qua spe inimica in gente moratur 235
nec prolem Ausoniam et Lauinia respicit arua?
nauiget! haec summa est, hic nostri nuntius esto.' ←

Dixerat. ille patris magni parere parabat
imperio; et primum pedibus talaria necit
aurea, quae sublimem alis siue aequora supra 240
seu terram rapido pariter cum flamme portant.
tum uirgam capit: hac animas ille euocat Orco
pallentis, alias sub Tartara tristia mittit,
dat somnos adimitque, et lumina morte resignat.
illa fretus agit uentos et turbida tranat 245
nubila. iamque uolans apicem et latera ardua cernit
Atlantis duri caelum qui uertice fulcit,
Atlantis, cinctum adsidue cui nubibus atris

COMUNIDAD DE LA RIOJA
CUERPO: 0590
GRIEGO/LATÍN
TRIBUNAL ÚNICO

216 MPRp; 217-33 MPp; 234-48 FMPp 217 subnexus
recc.: -nixus codd. 225 perspicit cdh 227 genetrix nobis P¹y
233 laborum M¹P² 241 portent M¹ 243 mittit] ducit P¹